32009R0753

19.8.2009. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 214/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 753/2009

od 27. srpnja 2009.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 43/2009 o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i s njima povezanih uvjeta za određene riblje stokove

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru Zajedničke ribarstvene politike [1], a posebno njezin članak 20.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1342/2008 od 18. prosinca 2008. o donošenju dugoročnog plana za stokove bakalara i ribolov koji iskorištava te stokove [2], a posebno njezin članak 12.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 302/2009 od 6. travnja 2009. o višegodišnjem planu oporavka plavoperajne tune u istočnom Atlantiku i Sredozemnom moru [3], a posebno njezin članak 9. stavke 3., 4., 5., 7., 8., 9. i 10.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EZ) br. 43/2009 [4] se za 2009. utvrđuju ribolovne mogućnosti i s njima povezani uvjeti za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koji se primjenjuju u vodama Zajednice i, za plovila Zajednice, u vodama u kojima su potrebna ograničenja ulova.

(2) U Prilogu II.A Uredbi (EZ) br. 43/2009 utvrđuju se pravila za upravljanje ribolovnim naporom u kontekstu dugoročnog plana za upravljanje stokovima bakalara utvrđenog u Uredbi (EZ) br. 1342/2008, te se u Dodatku 1. tom Prilogu posebno utvrđuje najveći dozvoljeni napor u kW danima za svaku državu članicu po navedenim područjima i s obzirom na određene skupine alata. Uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 754/2009 o izuzimanju određenih skupina plovila od primjene režima napora utvrđenog u poglavlju III. Uredbe (EZ) br. 1342/2008 [5], potrebno je prilagoditi najveći dozvoljeni napor, kako je utvrđen u Dodatku 1. Prilogu II.A Uredbi (EZ) br. 43/2009, oduzimanjem za Španjolsku 590 583 kW dana iz skupine napora TR1 u području (d) i za Švedsku 148 118 kW dana iz skupine napora TR2 u zemljopisnom području (a) i 705 625 kW dana iz skupine napora TR2 u zemljopisnom području (b). Zbog retroaktivne primjene Uredbe (EZ) br. 754/2009 od 1. veljače 2009., ove je prilagodbe potrebno primijeniti od tog istog datuma.

(3) U skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 302/2009 o višegodišnjem planu oporavka stoka plavoperajne tune u istočnom Atlantiku i Sredozemnom moru, Vijeće mora odrediti i podijeliti među državama članicama najveći broj brodova za prijevoz mamaca i brodova koji love s povlačnom mrežom, ovlaštenih za aktivni ribolov plavoperajne tune u Atlantiku, plovila ovlaštenih za aktivni ribolov plavoperajne tune u Jadranskom moru radi uzgajanja i brodova za prijevoz mamaca za mali priobalni ribolov, brodova s parangalima i brodova s povrazima ovlaštenih za aktivni ribolov plavoperajne tune u Sredozemnom moru. Uz to, Vijeće mora odlučiti o raspodjeli kvote Zajednice među državama članicama za plavoperajnu tunu. Kvota Zajednice za nedoraslu plavoperajnu tunu temelji se na kvoti Zajednice koja je Europskoj zajednici dodijeljena preporukom 08-05 ICCAT-a o izmjeni preporuke ICCAT-a za utvrđivanje višegodišnjeg plana oporavka stoka plavoperajne tune u istočnom Atlantiku i Sredozemnom moru.

[1] SL L 358, 31.12.2002., str. 59.
[2] SL L 348, 24.12.2008., str. 20.
[3] SL L 96, 15.4.2009., str. 1.
[4] SL L 22, 26.1.2009., str. 1.
[5] SL L 214, 19.8.2009., str.16.

(4) Kako bi se prikupilo više znanstvenih podataka o krilu, vrsti od temeljne važnosti za antarktički morski ekosustav, prikladno je u pravo Zajednice unijeti višestruke nedavne preporuke Znanstvenog odbora za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa koji je osnovan na temelju Konvencije o očuvanju antarktičkih morskih živih resursa (CCAMLR), ponovljene na sastanku Znanstvenog odbora 2008., o osiguranju stopostotne prisutnosti promatrača kod ribolova krila u području Konvencije CCAMLR.

(5) U kontekstu sporazuma o ribarstvu s Norveškom, još je 750 tona bakalara u norveškim vodama u zonama ICES-a I. i II. stavljeno Zajednici na raspolaganje.

(6) Prijedlog predstavnika Europske zajednice, Farskih otoka, Grenlanda, Islanda, Norveške i Ruske Federacije sa zasjedanja u Londonu od 9. do 11. veljače 2009. o upravljanju stokom škarpine 2009. u Irmingerovom moru i okolnim vodama u području Konvencije NEAFC-a, koji su zatim prihvatile ugovorne stranke Komisije za ribarstvo u sjeveroistočnom Atlantiku (NEAFC), treba unijeti u pravo Zajednice. Kako se taj sporazum primjenjuje na cijelu 2009., ribolovne mogućnosti treba primijenjivati retroaktivno od 1. siječnja 2009.

(7) Zaključke zasjedanja Zajedničkog odbora EU-Grenland u Kopenhagenu 25. studenoga 2008., u pogledu udjela škarpine Zajednice u vodama Grenlanda u zonama ICES-a V. i XIV. treba unijeti u pravo Zajednice. Kako je dogovor s Grenlandom povezan sa Sporazumom NEAFC-a o upravljanju stokom škarpine u Irmingerovom moru i okolnim vodama, mjere donesene zbog provedbe zaključaka zasjedanja Zajedničkog odbora EU-Grenland također treba primjenjivati retroaktivno od 1. siječnja 2009.

(8) Ukupni dozvoljeni ulov (TAC) za ribolov grenlandske ploče u području upravljanja voda EZ-a u II. a i IV., voda EZ-a i međunarodnih voda u VI., za ribolov skuše u području upravljanja VI., VII., VIII. a, VIII. b, VIII. d i VIII. e, voda EZ-a u V. b i međunarodnih voda u II. a, XII. i XIV., te za ribolov šaruna u području upravljanja VI., VII., VIII. a, VIII. b, VIII. d i VIII. e, voda EZ-a u V. b i međunarodnih voda u XII. i XIV., treba obuhvaćati vode EZ-a i međunarodne vode u V. b da se izbjegne pogrešno izvještavanje. Područja upravljanja za navedene TAC-ove stoga treba izmijeniti na odgovarajući način.

(9) Radi zaštite nedoraslog bakalara, koljka, crnog bakalara i pišmolja, treba uspostaviti sustav zabrane ribolova u realnom vremenu u Sjevernom moru i Skagerraku, u skladu sa zapisnikom o zaključcima savjetovanja između Europske zajednice i Norveške, dogovorenim u Londonu 3. srpnja 2009.

(10) Potrebno je ispraviti odredbe u vezi s ograničenjima ribolova bakalara, koljka i pišmolja u zoni ICES-a VI. kako bi se osiguralo jednako zemljopisno područje primjene odstupanja kod ribolova škampa i ribolova s povlačnim mrežama, pridnenim potegačama ili sličnim alatom.

(11) Prijedlog voditelja delegacije ugovornih stranaka Komisije za ribarstvo u sjeveroistočnom Atlantiku (NEAFC) (Danske za Farske otoke i Grenland, Europske zajednice, Islanda, Norveške i Ruske Federacije) sa zasjedanja u Londonu od 24. do 27. ožujka 2009. u vezi sa zaštitom osjetljivih morskih ekosustava od značajnih štetnih utjecaja u regulatornom području NEAFC-a, koji su zatim prihvatile ugovorne stranke NEAFC-a, treba unijeti u pravo Zajednice.

(12) Kako bi se osiguralo pravilno evidentiranje ulova skuše od strane plovila trećih zemalja u vodama Zajednice, potrebno je utvrditi odredbe pojačanog nadzora takvih plovila. Uzimajući u obzir raspodjelu stoka skuše, koja se pojavljuje uglavnom u vodama Ujedinjene Kraljevine, prikladno je da plovila trećih zemalja šalju izvješća Centru za nadzor ribarstva Ujedinjene Kraljevine u Edinburghu.

(13) Kako bi se dotičnim ribarima zajamčila sigurnost i dopustilo da isplaniraju svoje aktivnosti za tu ribolovnu sezonu što je moguće prije, neophodno je odobriti izuzeće od šestotjednog razdoblja navedenog u članku 3. naslova I. Protokola o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji, koje je priloženo Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovorima o osnivanju Europskih zajednica.

(14) Uredbu (EZ) br. 43/2009 bi trebalo stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 43/2009

Uredba (EZ) br. 43/2009 mijenja se kako slijedi:

1. Umeće se sljedeće poglavlje VIII.a:

„POGLAVLJE VIII.a

OZNAČAVANJE SMRZNUTE RIBE KOJU SU U PODRUČJU KONVENCIJE NEAFC-a ULOVILA PLOVILA ZAJEDNICE ILI PLOVILA TREĆIH DRŽAVA

Članak 39.a

Označavanje smrznute ribe

Sva smrznuta riba, koja je ulovljena u području Konvencije NEAFC-a, označava se jasno čitljivom oznakom ili pečatom. Na oznaci ili pečatu, koji se stavljaju na svaki sanduk ili blok smrznute ribe, navodi se vrsta, datum proizvodnje, potpodručje i odsjek ICES-a u kojem je ulov bio obavljen i ime plovila koje je ulovilo ribu."

2. U članku 48. umeće se sljedeći stavak:

„1.a. Svako plovilo koje sudjeluje u ribolovu krila iz članka 49. ima na plovilu tijekom svih ribolovnih aktivnosti u razdoblju ribolova najmanje jednog znanstvenog promatrača, koji je imenovan u skladu s programom međunarodnog znanstvenog promatranja CCAMLR-a ili koji poštuje zahtjeve iz tog programa."

3. U članku 50. briše se stavak 4.;

4. Umeću se sljedeći članci:

„*Članak 91.a*

Najveći broj plovila koja love plavoperajnu tunu u istočnom Atlantiku

Najveći broj brodova Zajednice za prijevoz mamaca i brodova koji love s povlačnom mrežom, ovlaštenih za aktivni ribolov plavoperajne tune težine između 8 kg i 30 kg ili veličine između 75 cm i 115 cm u istočnom Atlantiku i raspodjela navedenog najvećeg broja među državama članicama utvrđuje se kako slijedi:

Španjolska	63
Francuska	44
EZ	107

Članak 91.b

Ograničenja ulova plavoperajne tune u istočnom Atlantiku

1. U okviru ograničenja ulova, utvrđenih u Prilogu I.D, ograničenje ulova plavoperajne tune težine između 8 kg i 30 kg ili veličine između 75 cm i 115 cm koje se primjenjuje na ovlaštena plovila Zajednice iz članka 91.a i raspodjela navedenog ograničenja ulova među državama članicama utvrđuje se kako slijedi (u tonama):

Španjolska	599,3
Francuska	269,3
EZ (*)	868,6

2. U okviru ograničenja ulova, utvrđenih u stavku 1., ograničenje ulova plavoperajne tune najmanje težine 6,4 kg ili najmanje veličine 70 cm koje se primjenjuje na brodove za prijevoz mamaca, ukupne duljine do 17 metara među plovilima Zajednice iz članka 91.a, i raspodjela navedenog ograničenja ulova među državama članicama utvrđuje se kako slijedi (u tonama):

Francuska	45 (**)
EZ	45

Članak 91.c

Najveći broj plovila koja love plavoperajnu tunu u Sredozemnom moru koji važi za mali priobalni ribolov Zajednice

Najveći broj plovila Zajednice za mali priobalni ribolov ovlaštenih za aktivni ribolov plavoperajne tune težine između 8 kg i 30 kg ili veličine između 75 cm i 115 cm u Sredozemnom moru i raspodjela navedenog najvećeg broja među državama članicama utvrđuje se kako slijedi:

Španjolska	139
Francuska	86
Italija	35
Cipar	25
Malta	89
EZ	374

Članak 91.d

Ograničenja ulova plavoperajne tune u Sredozemnom moru koji važi za mali priobalni ribolov Zajednice

U okviru ograničenja ulova, utvrđenih u Prilogu I.D, ograničenje ulova plavoperajne tune težine između 8 kg i 30 kg dodijeljeno malom priobalnom ribolovu Zajednice na svježu ribu brodovima za prijevoz mamaca, brodovima s parangalima i brodovima s povrazima u Sredozemnom moru iz članka 91.c i raspodjela navedenog ograničenja ulova među državama članicama utvrđuje se kako slijedi (u tonama):

Španjolska	82,3
Francuska	71,8
Italija	63,5
Cipar	2,3
Malta	5,3
EZ (*)	225,2

Članak 91.e

Najveći broj plovila koja love plavoperajnu tunu u Jadranskom moru radi uzgajanja

Najveći broj plovila Zajednice koja aktivno love plavoperajnu tunu u Jadranskom moru radi uzgajanja, ovlaštenih za ribolov plavoperajne tune težine između 8 kg i 30 kg ili veličine između 75 cm i 115 cm i raspodjela navedenog najvećeg broja među državama članicama utvrđuje se kako slijedi:

Italija	68
EZ	68

Članak 91.f

Ograničenja ulova plavoperajne tune u Jadranskom moru radi uzgajanja

U okviru ograničenja ulova, utvrđenih u Prilogu I.D, ograničenje ulova plavoperajne tune težine između 8 kg i 30 kg dodijeljeno plovilima Zajednice koja love plavoperajnu tunu u Jadranskom moru radi uzgajanja iz članka 91.e i raspodjela navedenog ograničenja ulova među državama članicama utvrđuje se kako slijedi (u tonama):

Italija	63,5
EZ	63,5

(*) Ograničenja ulova Zajednice temelje se na kvoti Zajednice koja je Europskoj zajednici dodijeljena preporukom ICCAT-a 08-05 o izmjeni preporuke ICCAT-a radi utvrđivanja višegodišnjeg plana oporavka plavoperajne tune u istočnom Atlantiku i Sredozemnom moru.

(**) Navedenu količinu Komisija može na zahtjev Francuske revidirati do iznosa od 100 tona, kako je navedeno u preporuci ICCAT-a 08-05."

5. Prilog I.A mijenja se kako slijedi:

(a) unos u vezi s vrstom grenlandska ploča u vodama EZ-a u II. a i IV. i vodama EZ-a i međunarodnim vodama u VI. zamjenjuje se sljedećim:

„Vrste: Grenlandska ploča *Reinhardtius hippoglossoides*		**Zona:** Vode EZ-a u II. a i IV. i vode EZ-a i međunarodne vode u V. b i VI. (GHL/2A-C46)
Danska	4	
Njemačka	7	
Estonija	4	
Španjolska	4	
Francuska	69	
Irska	4	
Litva	4	
Poljska	4	Analitički TAC. Članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96 se ne primjenjuje. Članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96 se ne primjenjuje. Primjenjuje se članak 5. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 847/96.
Ujedinjena Kraljevina	270	
EZ	720 ([1])	
TAC	Nije relevantno	

([1]) Od kojih je 350 tona dodijeljeno Norveškoj te ih treba loviti u vodama EZ-a u zonama ICES-a II.a i VI. U zoni ICES-a VI. ova se količina može loviti samo s parangalima."

(b) unos u vezi s vrstom skuša u zonama ICES-a VI., VII., VIII. a, VIII. b, VIII. d i VIII. e, vodama EZ-a u V. b te međunarodnim vodama u II. a, XII. i XIV. zamjenjuje se sljedećim:

„Vrste: Skuša *Scomber scombrus*		**Zona:** VI., VII., VIII. a, VIII. b, VIII. d i VIII. e, vode EZ-a i međunarodne vode u V. b, te međunarodne vode u II. a, XII. i XIV. (MAC/2CX14-)
Njemačka	19 821	
Španjolska	20	
Estonija	165	
Francuska	13 216	
Irska	66 070	
Latvija	122	
Litva	122	
Nizozemska	28 905	
Poljska	1 396	
Ujedinjena Kraljevina	181 694	
EZ	311 531	Analitički TAC. Članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96 se ne primjenjuje. Članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96 se ne primjenjuje. Primjenjuje se članak 5. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 847/96.
Norveška	12 300 ([1])	
Farski otoci	4 798 ([2])	
TAC	511 287 ([3])	

([1]) Može se loviti samo u zonama ICES-a II.a, VI.a (sjeverno od 56° 30′ S), IV.a, VII.d, VII.e, VII.f i VII.h.

([2]) Može se loviti u vodama EZ-a zona ICES-a IV.a sjeverno od 59° S od 1. siječnja do 15. veljače i od 1. listopada do 31. prosinca. Količina od 3982 tona kvote Farskih otoka se može loviti u zoni ICES-a VI.a sjeverno od 56° 30′ S tijekom cijele godine.

([3]) TAC o kojem su se za sjeverno područje dogovorili EZ, Norveška i Farski otoci.

Posebni uvjeti

U okviru ograničenja gore navedenih kvota, ne smije biti ulovljeno više od dolje navedenih količina u utvrđenim zonama i to samo u razdoblju od 1. siječnja do 15. veljače i od 1. listopada do 31. prosinca.

	Vode EZ-a u IV. a (MAC/*04A-C)
Njemačka	5 981
Francuska	3 988
Irska	19 938
Nizozemska	8 723
Ujedinjena Kraljevina	54 829
EZ	93 459”

(c) unos u vezi s vrstom šarun u zonama ICES-a VI., VII., VIII. a, VIII. b, VIII. d i VIII. e, vodama EZ-a u V. b te međunarodnim vodama u XII. i XIV. zamjenjuje se sljedećim:

„Vrste: Šarun *Trachurus* spp.		**Zona:** VI., VII., VIII. a, VIII. b, VIII. d i VIII. e, vode EZ-a i međunarodne vode u V. b, te međunarodne vode u XII. i XIV. (JAX/578/14)
Danska	15 056	
Njemačka	12 035	
Španjolska	16 435	
Francuska	7 952	
Irska	39 179	
Nizozemska	57 415	
Portugal	1 591	
Ujedinjena Kraljevina	16 276	Analitički TAC. Primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96. Primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96. Primjenjuje se članak 5. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 847/96.
EZ	165 939	
Farski otoci	4 061 ([1])	
TAC	170 000	

([1]) Može se loviti u zoni ICES-a IV., VI.a sjeverno od 56° 30′ S, VII.e, VII.f i VII.h.”

6. Prilog I.B mijenja se kako slijedi:

(a) unos u vezi s vrstom bakalar u norveškim vodama u I. i II. zamjenjuje se sljedećim:

„Vrste: Bakalar *Gadus morhua*		**Zona:** Norveške vode u I. i II. (COD/1N2AB.)
Njemačka	2 425	
Grčka	301	
Španjolska	2 706	
Irska	301	
Francuska	2 226	
Portugal	2 706	
Ujedinjena Kraljevina	9 410	Članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96 se ne primjenjuje. Članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96 se ne primjenjuje. Primjenjuje se članak 5. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 847/96.
EZ	20 074	
TAC	525 000”	

(b) unos u vezi s vrstom škarpina u zoni ICES-a V. (vode EZ-a i međunarodne vode) i zonama ICES-a XII. i XIV. (vode EZ-a) zamjenjuje se sljedećim:

„Vrste: Škarpina *Sebastes* spp.		**Zona:** Vode EZ-a i međunarodne vode u V. i međunarodne vode u XII. i XIV. (RED/51214.)
Estonija	210	
Njemačka	4 266	
Španjolska	749	
Francuska	398	
Irska	1	
Latvija	76	
Nizozemska	2	
Poljska	384	
Portugal	896	
Ujedinjena Kraljevina	10	Članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96 se ne primjenjuje. Članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96 se ne primjenjuje. Primjenjuje se članak 5. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 847/96.
EZ	6 992 ([1])	
TAC	46	

([1]) Ne više od 70 % kvote može se loviti u području omeđenom sljedećim koordinatama i ne više od 15 % kvote može se loviti u tom području tijekom razdoblja od 1. travnja do 1. svibnja (RED/*5X14.)

Točka br.	Širina S	Dužina Z
1	64° 45	28° 30
2	62° 50	25° 45
3	61° 55	26° 45
4	61° 00	26° 30
5	59° 00	30° 00
6	59° 00	34° 00
7	61° 30	34° 00
8	62° 50	36° 00
9	64° 45	28° 30”

(c) Unos u vezi s vrstom škarpina u grenlandskim vodama u zonama ICES-a V. i XIV. zamjenjuje se sljedećim:

„Vrste: Škarpina *Sebastes* spp.		**Zona:** Grenlandske vode u V. i XIV. (RED/514GRN)
Njemačka	4 742 (1)	
Francuska	24 (1)	Članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96 se ne primjenjuje. Članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96 se ne primjenjuje. Primjenjuje se članak 5. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 847/96.
Ujedinjena Kraljevina	33 (1)	
EZ	8 000 (1) (2) (3)	
TAC	Nije relevantno	

(1) Može se loviti samo pelagijskom mrežom. Može se loviti istočno ili zapadno. Kvota se može loviti u regulatornom području NEAFC-a ako su ispunjeni grenlandski uvjeti za izvješćivanje (RED/*51214).

(2) 3 000 tona koje se love pelagijskom mrežom dodijeljuje se Norveškoj, a 200 tona Farskim otocima.

(3) Ne više od 70 % kvote može se loviti u području omeđenom sljedećim koordinatama i ne više od 15 % kvote može se loviti u tom području tijekom razdoblja od 1. travnja do 1. svibnja (RED/*5X14.)

Točka br.	Širina S	Dužina Z
1	64° 45	28° 30
2	62° 50	25° 45
3	61° 55	26° 45
4	61° 00	26° 30
5	59° 00	30° 00
6	59° 00	34° 00
7	61° 30	34° 00
8	62° 50	36° 00
9	64° 45	28° 30”

7. Dodatak 1. Prilogu II.A mijenja se kako slijedi:

(a) u tablici (a) se stupac u vezi sa Švedskom zamjenjuje sljedećim:

„SE
16 609
739 281
55 853
0
0
13 155
22 130
25 339”

(b) u tablici (b) se stupac u vezi sa Švedskom zamjenjuje sljedećim:

„SE
286 779
830 400
263 772
0
0
80 781
53 078
110 468”

(c) u tablici (d) se stupac u vezi sa Španjolskom zamjenjuje sljedećim:

„ES
0
0
0
0
0
13 836
0
1 402 142”

8. Prilog III. mijenja se kako slijedi:

(a) u točki 5.c., 5.c.1., 5.c.2. i 5.c.3. riječi „Sjeverno more, Skagerrak i Istočni kanal” zamjenjuju se s „Istočni Engleski kanal”;

(b) umeće se sljedeća točka 5.e.:

„5.e. **Zabrana ribolova u realnom vremenu u Sjevernom moru i Skagerraku**

5.e.1. U smislu ove točke:

(a) nedoraslim organizmima se smatraju:

— primjerci bakalara manji od 35 cm,

— primjerci koljka manji od 30 cm,

— primjerci crnog bakalara manji od 35 cm,

— primjerci pišmolja manji od 27 cm;

(b) razina aktiviranja je 15 % težine nedoraslih organizama s obzirom na ukupnu količinu četiri vrste navedene u stavku (a). Međutim, ako količina bakalara u uzorku prelazi 75 % s obzirom na ukupnu količinu četiri vrste, razina aktiviranja iznosi 10 %.

5.e.2. Države članice određuju područja u kojima postoji rizik od ulova nedoraslih organizama u mjeri koja premašuje razine aktiviranja.

5.e.3. U područjima određenima u skladu s točkom 5.e.2., države članice obavljaju inspekcijske preglede kako bi ocijenile premašuje li postotak nedoraslih organizama razinu aktiviranja, uključujući planove zajedničkog uvođenja. Države članice u tu svrhu:

(a) uzimaju i mjere uzorke bakalara, crnog bakalara, koljka i pišmolja iz ulova u skladu s odredbama u Dodatku 7. ovom Prilogu;

(b) dokumentiraju svako uzorkovanje ispunjavanjem izvješća o uzorkovanju, kako je utvrđeno u Dodatku 8. ovom Prilogu, te ga šalju obalnoj državi.

Države članice mogu pozvati druge države koje obavljaju inspekcijske preglede u tom području da obave uzorkovanje u njihovo ime.

5.e.4. Dotična obalna država članica bez odlaganja na svojoj internetskoj stranici objavljuje položaj na kojem je uzet uzorak iz točke 5.e.3., vrijeme kad je uzet i količinu nedoraslih organizama kao postotak ukupnog ulova bakalara, crnog bakalara, koljka i pišmolja po težini. Postotak se objavljuje i za svaku vrstu posebno i ukupno za sve četiri vrste.

5.e.5. Kad uzorkovanje iz točke 5.e.3.(a) pokaže postotak nedoraslih organizama koji premašuje razinu aktiviranja, dotična obalna država članica zabranjuje ribolov u tom području sa svim ribolovnim alatom osim s pelagijskim povlačnim mrežama, okružujućim mrežama plivaricama, lebdećim mrežama i povrazima za ribolov haringi, skuša i šaruna, te vršama i dredžama za ribolov Jakovljevih kapica i jednostrukim mrežama stajaćicama.

Kriteriji za zatvoreno područje su sljedeći:

— područje ima 4, 5 ili 6 točaka spajanja,

— središnja točka ribolovne operacije ili operacija s uzorcima iznad razine aktiviranja jednaka je središnjoj točki zatvorenog područja,

— kad se zatvoreno područje temelji na jednom uzorku i leži izvan voda do 12 milja od polazišta pod nadležnošću i suverenitetom dotične države članice, iznosi 50 kvadratnih milja, i

— istodobno je zatvoreno najviše 3 područja u Skagerraku.

5.e.6. Zabrana iz točke 5.e.5.:

— stupa na snagu 12 sati od odluke dotične države članice, i

— primjenjuje se 21 dan nakon čega se automatski prestaje primjenjivati u ponoć po UTC-u.

5.e.7. Odstupajući od točke 5.e.5., kad je postotak blago iznad razine aktiviranja ili se ulov ne može smatrati reprezentativnim zbog svoje ukupne količine, sastava ulova ili rasprostranjenosti po veličini, obalna država članica može, u roku od 48 sati od trenutka kad je bio uzet početni uzorak, zatražiti daljnje informacije, uključujući inspekcijske preglede dodatnih ulova, prije nego što donese odluku u skladu s točkom 5.e.5.

5.e.8. Ako područje koje se treba zatvoriti uključuje područja pod nadležnošću ili suverenitetom različitih država članica ili trećih zemalja, država članica koja je utvrdila premašenu razinu aktiviranja bez odlaganja obavješćuje dotične susjedne države članice i treće države o svojim otkrićima i donesenoj zabrani u skladu s točkom 5.e.5. Susjedna država članica bez odlaganja zatvara svoj dio područja.

5.e.9. Obalna država članica bez odlaganja:

(a) donosi detalje o zabrani utvrđenoj u skladu s točkom 5.e.5. na svojoj internetskoj stranici;

(b) koliko god je moguće, obavješćuje plovila u blizini područja; i

(c) obavješćuje e-mailom Komisiju i FMC, kako je navedeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 2244/2003 od 18. prosinca 2003. o utvrđivanju detaljnih odredaba u vezi sa satelitskim sustavom nadzora plovila (*), drugih država članica i trećih zemalja, čija plovila love u tom području, o zabrani utvrđenoj u skladu s točkom 5.e.5. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da njihov FMC obavijesti plovila koja plove pod njihovom zastavom, a pogođena su zabranom.

5.e.10. Dotična obalna država članica Komisiji na zahtjev dostavlja podrobna izvješća o uzorkovanju i obrazloženja za odluku donesenu u skladu s točkom 5.e.5. Ako Komisija smatra da ova odluka nije dovoljno obrazložena, može od države članice zatražiti da odmah otkaže ili izmijeni odluku.

(*) SL L 333, 20.12.2003., str. 17.”

(c) na kraju točke 6.6. dodaje se sljedeći stavak:

„Ovo se odstupanje ne primjenjuje u području omeđenom loksodromama koje se sekvencijalno spajaju u sljedećim položajima, što se mjeri koordinatnim sustavom WGS84:

59° 05′ S, 06° 45′ Z

59° 30′ S, 06° 00′ Z

59° 40′ S, 05° 00′ Z

60° 00′ S, 04° 00′ Z

59° 30′ S, 04° 00′ Z

59° 05′ S, 06° 45′ Z.”

(d) umeće se sljedeća točka 9.a.:

„9.a. **Posebne mjere za ribolov škarpine u Irmingerovom moru i okolnim vodama**

9.a.1. Mjere utvrđene u točki 9.a. primjenjuju se za ribolov škarpina (Sebastes spp.) u zoni ICES-a V. (međunarodne vode) i u zonama ICES-a XII. i XIV. (vode EZ-a), omeđenim sljedećim koordinatama (dalje u tekstu ‚Područje očuvanja škarpine’):

Točka br.	Geografska širina S	Geografska dužina Z
1	64° 45	28° 30
2	62° 50	25° 45
3	61° 55	26° 45
4	61° 00	26° 30
5	59° 00	30° 00
6	59° 00	34° 00
7	61° 30	34° 00
8	62° 50	36° 00
9	64° 45	28° 30

9.a.2. Uz podatke potrebne u skladu s člankom 5. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 2791/1999, kapetani ribarskih plovila u svojim očevidnicima bilježe svaki ulazak i izlazak iz područja očuvanja škarpine i kumulativni ulov na brodu. U izvješću se za područje koristi posebna šifra ‚RCA’.

9.a.3. Kapetani ribarskih plovila koja obavljaju ribolov u području očuvanja škarpine, svakodnevno šalju izvješće o ulovu, predviđeno člankom 6. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 2791/1999, nakon što su završene ribolovne operacije tog kalendarskog dana. U izvješću se navode ulovi na brodu koji su bili ulovljeni od zadnjeg priopćenja o ulovima.

9.a.4. Uz podatke potrebne u skladu s člankom 6. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 2791/1999, kapetani ribarskih plovila, prije ulaska u područje očuvanja škarpine i prije izlaska iz tog područja, priopćuju ulov na brodu, koji je bio ulovljen od zadnjeg priopćenja o ulovima.

9.a.5. Izvješća iz točaka 9.a.3. i 9.a.4. se sastavljaju u skladu s Prilogom I. Uredbe (EZ) br. 1085/2000. U izvješćima o ulovima koji su bili ulovljeni u području očuvanja škarpine se za relevantno područje navodi oznaka ‚RCA’.

9.a.6. Ne dovodeći u pitanje članak 39.a ove Uredbe, oznaka ili pečat kojim se označava škarpina, ulovljena u području očuvanja škarpine, nosi posebnu šifru ‚RCA'.

9.a.7. Kupci ili imatelji ribe osiguravaju da se svaka količina škarpine, ulovljena u području očuvanja škarpine, koja je prvo iskrcana u luci Zajednice ili prekrcana, kod iskrcaja ili prekrcaja važe.

9.a.8. Zabranjena je upotreba povlačnih mreža s veličinom oka manjom od 100 mm.

9.a.9. Za škarpinu ulovljenu u području očuvanja škarpine se za očišćenu ribu bez glave, uključujući japanski način rezanja, koristi konverzijski faktor 1,70."

(e) točka 15.1. zamjenjuje se sljedećim:

„15.1. Zabranjeno je obavljati ribolov pridnenim povlačnim mrežama i statičnim alatom, uključujući jednostruke mreže stajaćice i parangale, u područjima omeđenim loksodromama koje se sekvencijalno spajaju u sljedećim položajima, što se mjeri koordinatnim sustavom WGS84:

Dio grebena Reykjanes:

— 55° 04,5327′ S, 36° 49,0135′ Z,

— 55° 05,4804′ S, 35° 58,9784′ Z,

— 54° 58,9914′ S, 34° 41,3634′ Z,

— 54° 41,1841′ S, 34° 00,0514′ Z,

— 54° 00,0′ S, 34° 00,0′ Z,

— 53° 54,6406′ S, 34° 49,9842′ Z,

— 53° 58,9668′ S, 36° 39,1260′ Z,

— 55° 04,5327′ S, 36° 49,0135′ Z,

Područje sjevernog Srednjoatlantskog grebena:

— 59° 45′ S, 33° 30′ Z,

— 57° 30′ S, 27° 30′ Z,

— 56° 45′ S, 28° 30′ Z,

— 59° 15′ S, 34° 30′ Z,

— 59° 45′ S, 33° 30′ Z,

Područje srednjeg Srednjoatlantskog grebena (Charlie-Gibbs Fracture and Subpolar Frontal Region)

— 53° 30′ S, 38° 00′ Z,

— 53° 30′ S, 36° 49′ Z,

— 55° 04,5327′ S, 36° 49′ Z,

— 54° 58,9914′ S, 34° 41,3634′ Z,

— 54° 41,1841′ S, 34° 00′ Z,

— 53° 30′ S, 34° 00′ Z,

— 53° 30′ S, 30° 00′ Z,

— 51° 30′ S, 28° 00′ Z,

— 49° 00′ S, 26° 30′ Z,

— 49° 00′ S, 30° 30′ Z,

— 51° 30′ S, 32° 00′ Z,

— 51° 30′ S, 38° 00′ Z,

— 53° 30′ S, 38° 00′ Z,

Područje južnog Srednjoatlantskog grebena

— 44° 30′ S, 30° 30′ Z,

— 44° 30′ S, 27° 00′ Z,

— 43° 15′ S, 27° 15′ Z,

— 43° 15′ S, 31° 00′ Z,

— 44° 30′ S, 30° 30′ Z,

Altair Seamounts:

— 45° 00′ S, 34° 35′ Z,

— 45° 00′ S, 33° 45′ Z,

— 44° 25′ S, 33° 45′ Z,

— 44° 25′ S, 34° 35′ Z,

— 45° 00′ S, 34° 35′ Z,

Antialtair Seamounts:

— 43° 45′ S, 22° 50′ Z,

— 43° 45′ S, 22° 05′ Z,

— 43° 25′ S, 22° 05′ Z,

— 43° 25′ S, 22° 50′ Z,

— 43° 45′ S, 22° 50′ Z,

Hatton Bank:

— 59° 26′ S, 14° 30′ Z,

— 59° 12′ S, 15° 08′ Z,

— 59° 01′ S, 17° 00′ Z,

— 58° 50′ S, 17° 38′ Z,

— 58° 30′ S, 17° 52′ Z,

— 58° 30′ S, 18° 22′ Z,

— 58° 03′ S, 18° 22′ Z,

— 58° 03′ S, 17° 30′ Z,

— 57° 55′ S, 17° 30′ Z,

— 57° 45′ S, 19° 15′ Z,

— 58° 30′ S, 18° 45′ Z,

— 58° 47′ S, 18° 37′ Z,

— 59° 05′ S, 17° 32′ Z,

— 59° 16′ S, 17° 20′ Z,

— 59° 22′ S, 16° 50′ Z,

— 59° 21′ S, 15° 40′ Z,

North West Rockall:

— 57° 00′ S, 14° 53′ Z,

— 57° 37′ S, 14° 42′ Z,

— 57° 55′ S, 14° 24′ Z,

— 58° 15′ S, 13° 50′ Z,

— 57° 57′ S, 13° 09′ Z,

— 57° 50′ S, 13° 14′ Z,

— 57° 57′ S, 13° 45′ Z,

— 57° 49′ S, 14° 06′ Z,

— 57° 29′ S, 14° 19′ Z,

— 57° 22′ S, 14° 19′ Z,

— 57° 00′ S, 14° 34′ Z,

— 56° 56′ S, 14° 36′ Z,

— 56° 56′ S, 14° 51′ Z,

— 57° 00′ S, 14° 53′ Z,

South-West Rockall (Empress of Britain Bank):

— 56° 24′ S, 15° 37′ Z,

— 56° 21′ S, 14° 58′ Z,

— 56° 04′ S, 15° 10′ Z,

— 55° 51′ S, 15° 37′ Z,

— 56° 10′ S, 15° 52′ Z,

— 56° 24′ S, 15° 37′ Z,

Logachev Mound:

— 55° 17′ S 16° 10′ Z,

— 55° 33′ S 16° 16′ Z,

— 55° 50′ S, 15° 15′ Z,

— 55° 58′ S, 15° 05′ Z,

— 55° 54′ S, 14° 55′ Z,

— 55° 45′ S, 15° 12′ Z,

— 55° 34′ S, 15° 07′ Z,

— 55° 17′ S 16° 10′ Z,

West Rockall Mound:

— 57° 20′ S, 16° 30′ Z,

— 57° 05′ S, 15° 58′ Z,

— 56° 21′ S, 17° 17′ Z,

— 56° 40′ S, 17° 50′ Z,

— 57° 20′ S, 16° 30′ Z.";

(f) umeće se sljedeća točka 19.a.:

„19.a. **Uvjeti za plovila trećih zemalja koja love skušu u vodama EZ-a**

Na plovila trećih zemalja koja namjeravaju loviti skušu u vodama EZ-a se primjenjuju sljedeće odredbe:

(a) plovila mogu započeti svoje ribolovno putovanje tek nakon što prime odobrenje nadležnog tijela dotične obalne države članice. Ta plovila mogu ući u vode EZ-a tek nakon prolaska kroz jedno od sljedećih nadzornih područja:

— Pravokutnik ICES-a 48 E2 u odsjeku VI.a,

— Pravokutnik ICES-a 50 F1 u odsjeku IV.a,

— Pravokutnik ICES-a 46 F1 u odsjeku IV.a.

Najmanje četiri sata prije ulaska u jedno od nadzornih područja, nakon ulaska u vode EZ-a, kapetan plovila stupa u kontakt s Centrom za praćenje ribarstva Ujedinjene Kraljevine u Edinburghu e-mailom na sljedeću adresu: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk ili telefonom (+ 44 131 271 9700).

U obavijesti se navodi ime plovila, njegov međunarodni radijski pozivni znak te slova i broj luke (PLN) plovila, ukupna količina ulova po vrstama koja se nalazi na plovilu i nadzorno područje kroz koje će plovilo ući u vode EZ-a. Plovilo ne smije započeti ribolov sve dok ne primi potvrdu o primitku obavijesti i upute o tome je li kapetan dužan plovilo podvrgnuti inspekciji. Svaka potvrda ima jedinstveni broj odobrenja koji kapetan čuva do završetka ribolovnog putovanja;

(b) plovila koja uđu u vode EZ-a bez ulova izuzimaju se od zahtjeva iz točke (a);

(c) ribolovno putovanje smatra se završenim kada plovilo napusti vode EZ-a ili uđe u luku Zajednice u kojoj u potpunosti istovari svoj ulov.

Plovila mogu napustiti vode EZ-a tek nakon prolaska kroz jedno od nadzornih područja.

Nakon napuštanja voda EZ-a, kapetan plovila mora najmanje dva sata prije ulaska u jedno od nadzornih područja obavijestiti Centar za praćenje ribarstva u Edinburghu e-mailom ili telefonom, kako je predviđeno točkom (a).

U obavijesti se navodi ime plovila, njegov međunarodni radijski pozivni znak te slova i broj luke (PLN) plovila, ukupna količina ulova po vrstama koja se nalazi na plovilu i nadzorno područje kroz koje plovilo namjerava proći. Plovilo ne smije napustiti nadzorno područje sve dok ne primi potvrdu o primitku obavijesti i upute o tome je li kapetan dužan plovilo podvrgnuti inspekciji. Svaka potvrda ima jedinstveni broj odobrenja koji kapetan čuva dok plovilo ne napusti vode EZ-a.”;

(d) Prilogu III. dodaju se sljedeći dodaci:

„*Dodatak 7. Prilogu III.*

Metodologija uzorkovanja

Uzorci se uzimaju i mjere u skladu sa sljedećim odredbama:

— Uzorke treba uzimati i mjeriti u bliskoj suradnji s kapetanom ribarskog plovila i njegove posade. Treba ih poticati da sudjeluju u tom postupku. Također ih treba poticati da podijele svaku informaciju koja može biti značajna s obzirom na razgraničenje zatvorenog područja.

— Ocjenjuje se ukupni ulov.

— Uzorak se uzima kad se ocijeni da je najmanje 300 kg bakalara, koljka, crnog bakalara i pišmolja u jednom ulovu.

— Najmanja veličina uzorka je 200 kg bakalara, koljka, crnog bakalara i pišmolja.

— Uzorak se mora uzeti tako da odražava sastav ulova s obzirom na sve četiri vrste.

— Prema potrebi, s obzirom na količinu ulova, uzorak treba uzeti na početku, sredinom i na završetku ulova.

— Količina nedoraslih organizama se izračunava kao postotak po vrsti i ukupno za sve četiri vrste.

— Izvješće o uzorkovanju se propisno ispunjava odmah nakon što je uzorak izmjeren. Izvješće se zatim šalje obalnoj državi.”

„Dodatak 8. Prilogu III.

<table>
<tr><td colspan="12">ZATVARANJA PODRUČJA U REALNOM VREMENU – IZVJEŠĆE O UZORKOVANJU ZA OBALNU DRŽAVU
NEDORASLI ORGANIZMI BAKALARA, KOLJKA, CRNOG BAKALARA I PIŠMOLJA</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Detalji o inspekciji/promatranju</td><td colspan="3">Inspekcijska platforma</td><td colspan="2">Ime inspektora/ promatrača</td><td colspan="2">Ime inspektora/ promatrača</td><td colspan="2">Datum i sat (1) inspekcije/ promatranja</td><td>Položaj (2) kod inspekcije/ promatranja</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="2">Detalji o ribarskom plovilu</td><td>Ime</td><td>Pozivni znak</td><td>Registracijski broj</td><td>Država zastave</td><td colspan="2">Vrsta alata</td><td>Veličina oka u mm</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="2">Detalji o ribarskom plovilu
(Koće u paru)</td><td>Ime</td><td>Pozivni znak</td><td>Registracijski broj</td><td>Država zastave</td><td colspan="2">Vrsta alata</td><td>Veličina oka u mm</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="4">Detalji o ribolovnoj operaciji</td><td rowspan="2">Početak</td><td colspan="2">Datum i sat (3)</td><td colspan="2">Položaj (2)</td><td colspan="2" rowspan="2">Trajanje ribolovne operacije (3)</td><td colspan="2" rowspan="2">Središte ribolovne operacije (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td rowspan="2">Završetak</td><td colspan="2">Datum i sat (3)</td><td colspan="2">Položaj (2)</td><td colspan="2" rowspan="2"></td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td rowspan="9">Detalji o ulovu - težina</td><td colspan="8">Ocijenjeni ukupni ulov (u kilogramima)</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="8">Veličina uzorka (kilogrami bakalara, koljka, crnog bakalara i pišmolja)</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Bakalar</td><td colspan="2">Koljak</td><td colspan="2">Crni bakalar</td><td colspan="2">Pišmolj</td></tr>
<tr><td>Ukupno</td><td></td><td>Ukupno</td><td></td><td>Ukupno</td><td></td><td>Ukupno</td><td></td></tr>
<tr><td>Nedorasli organizmi</td><td></td><td>Nedorasli organizmi</td><td></td><td>Nedorasli organizmi</td><td></td><td>Nedorasli organizmi</td><td></td></tr>
<tr><td>%</td><td></td><td>%</td><td></td><td>%</td><td></td><td>%</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">Sve četiri vrste ukupno</td><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td colspan="4">Sve četiri vrste nedorasli organizmi</td><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td colspan="4">Sve četiri vrste %</td><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td>Promatranja i dodatne informacije</td><td colspan="11">Promatranja inspektora/promatrača tijekom inspekcije uključujući neobveznu upotrebu selektivnih alata. Dodatne informacije iz drugih izvora, npr. od kapetana. Ako je značajno, savjeti o razgraničenju zatvorenog područja (min. 4, max. 6 točaka spajanja).</td></tr>
<tr><td>Inspektor
Potpis</td><td colspan="11">Nije potrebno ako se ispunjava u elektroničkom obliku i šalje obalnoj državi e-mailom.</td></tr>
</table>

(1) dd/mm/gg ss mm (lokalno vrijeme, 24 sata).
(2) npr. 56′24′ S 001′30′ I
(3) ss mm."

Članak 2.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 1. stavak 6. primjenjuje se od 1. siječnja 2009., članak 1. stavak 7. od 1. veljače 2009. i članak 1. stavak 8. točke (a), (b), (f) i (g) od 1. rujna 2009.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. srpnja 2009.

Za Vijeće
Predsjednik
C. BILDT